

**Arkusz zawiera informacje prawnie  
chronione do momentu rozpoczęcia egzaminu**

Układ graficzny © CKE 2019

**CKE**  
**CENTRALNA  
KOMISJA  
EGZAMINACYJNA**

Nazwa kwalifikacji: **Prowadzenie informacji turystycznej oraz sprzedaż usług turystycznych**  
Oznaczenie kwalifikacji: **T.14**  
Numer zadania: **01**  
Wersja arkusza: **SG**

Wypełnia zdający

Miejsce na naklejkę z numerem  
PESEL i z kodem ośrodka

Numer PESEL zdającego\*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**T.14-01-20.01-SG**

Czas trwania egzaminu: **150 minut**

## **EGZAMIN POTWIERDZAJĄCY KWALIFIKACJE W ZAWODZIE**

**Rok 2020**

**CZEŚĆ PRAKTYCZNA**

**PODSTAWA PROGRAMOWA  
2012**

### **Instrukcja dla zdającego**

1. Na pierwszej stronie arkusza egzaminacyjnego wpisz w oznaczonym miejscu swój numer PESEL i naklej naklejkę z numerem PESEL i z kodem ośrodka.
2. Na **KARCIE OCENY** w oznaczonym miejscu przyklej naklejkę z numerem PESEL oraz wpisz:
  - swój numer PESEL\*,
  - oznaczenie kwalifikacji,
  - numer zadania,
  - numer stanowiska.
3. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 12 stron i nie zawiera błędów. Ewentualny brak stron lub inne usterki zgłoś przez podniesienie ręki przewodniczącemu zespołu nadzorującego.
4. Zapoznaj się z treścią zadania oraz stanowiskiem egzaminacyjnym. Masz na to 10 minut. Czas ten nie jest wliczany do czasu trwania egzaminu.
5. Czas rozpoczęcia i zakończenia pracy zapisze w widocznym miejscu przewodniczący zespołu nadzorującego.
6. Wykonaj samodzielnie zadanie egzaminacyjne. Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa i organizacji pracy.
7. Po zakończeniu wykonania zadania pozostaw arkusz egzaminacyjny z rezultatami oraz **KARTĘ OCENY** na swoim stanowisku lub w miejscu wskazanym przez przewodniczącego zespołu nadzorującego.
8. Po uzyskaniu zgody zespołu nadzorującego możesz opuścić salę/miejsce przeprowadzania egzaminu.

***Powodzenia!***

\* w przypadku braku numeru PESEL – seria i numer paszportu lub innego dokumentu potwierdzającego tożsamość

## Zadanie egzaminacyjne

Korzystając z informacji o imprezie turystycznej, faktury – procedura marży dla biur podróży, informacji o wyposażeniu uczestnika obozu żeglarskiego w języku obcym oraz fragmentu rozkładu jazdy PKP, sporządź:

- umowę – zgłoszenie udziału w studenckim obozie żeglarskim *Mazury 2020*,
- fakturę korygującą,
- kartę uczestnika imprezy turystycznej (*fragment*),
- informację dla klienta – *Przejazdy transportem kolejowym*.

Druki niezbędne do sporządzenia dokumentów znajdują się w arkuszu egzaminacyjnym.

**Wszystkie dokumenty należy sporządzić w języku polskim.**

### Informacje o imprezie turystycznej – studencki obóz żeglarski *Mazury 2020*

<b>Organizator turystyki</b> (organizator studenckiego obozu żeglarskiego <i>Mazury 2020</i> ):	
Biuro Podróży <i>Urlop</i> ul. Centralna 2 19-300 Ełk tel. 604 48 78 58 NIP 575 488 65 43	www.bpurlop.pl bp@urlop.pl Wpis do Rejestru Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych Usług Turystycznych numer 0363 Numer rachunku w Santander Bank Polska SA: 40 1610 3166 2222 0020 0453 2111 Osoba uprawniona do wystawiania faktury – Ewa Mak
<b>Agent turystyczny</b> (prowadzi sprzedaż miejsc na studencki obóz żeglarski <i>Mazury 2020</i> ):	
Agencja Turystyczna <i>Wakacje</i> ul. Bankowa 53 62-801 Kalisz tel. 522 88 11 99 NIP 599 888 73 35	www.wakacjekalisz.pl wakacje@kalisz.pl Numer rachunku: 30 1512 3146 3322 1120 0455 2333 Osoba uprawniona do wystawiania dokumentów – Tomasz Prabucki
<b>Impreza turystyczna:</b> studencki obóz żeglarski <i>Mazury 2020</i>	<b>Miejscowość:</b> Pisz
<b>Termin:</b> 07-21.08.2020 r.	<b>Numer imprezy</b> 41/oż/08/20
<b>Placówka wypoczynku:</b> Baza Żeglarska, ul. Letnia 6, 12-200 Pisz	
<b>Cena:</b> 1620,00 zł/os	
<b>Świadczenia zawarte w cenie:</b> transport autokarowy na trasie Kalisz-Pisz-Kalisz; noclegi na jachtach kabinowych; pełne wyżywienie; szkolenie żeglarskie; ubezpieczenie NNW; opieka kadry – na każdą załogę (5 osób) przypada 1 instruktor – sternik posiadający odpowiedni stopień żeglarski i doświadczenie.	
<b>Cena nie obejmuje:</b> kosztów natrysków i WC w przystaniach na trasie obozu.	
<b>Termin i miejsce wyjazdu:</b> 07.08.2020 r. (środa), zbiórka godz. 8.30, wyjazd godz. 9.00; parking przed dworcem PKP w Kaliszu	
<b>Termin i miejsce zakończenia imprezy:</b> 21.08.2020 r. (środa), ok. godz. 15.30; parking przed dworcem PKP w Kaliszu	

Lista uczestników studenckiego obozu żeglarskiego (*fragment*) – klienci Agencji Turystycznej *Wakacje*

Lp.	Imię i nazwisko	Data i miejsce urodzenia	PESEL	dowód osobisty (seria, numer)	miejsce zamieszkania	numer telefonu, adres e-mail
1.	Bożena Gajka	27.04.2000, Poznań	00242709346	POU 716253	ul. Zachodnia 2 63-600 Kępno	678 908 123 gajka@o2.pl
2.	Klaudia Tabusiak	18.01.2001, Kalisz	01211803222	KJG 570432	ul. Asnyka 15 62-801 Kalisz	571 345 876 klautabu@interia.pl
3.	Marcin Radecki	10.05.2000, Chojnice	00251090118	FUS 901923	ul. Ateńska 11 62-803 Kalisz	580 918 273 raclawik@gmail.com

Agencja Turystyczna *Wakacje* udziela uczestnikom imprezy turystycznej informacji o przejazdach transportem kolejowym do miejsca zbiórki przed wyjazdem na studencki obóz żeglarski oraz po jego zakończeniu (miejsce zamieszkania – Kalisz, Kalisz – miejsce zamieszkania).

Klientka **Bożena Gajka** poprosiła o informację o najszybszy czas dojazdu na miejsce zbiórki i z powrotem zaznaczając, że podróż może rozpocząć 07.08.2020 r. po godz. 6<sup>00</sup> z miejscowości, w której mieszka. W dniu podpisania z klientką *umowy-zgłoszenia udziału w studenckim obozie żeglarskim*, 24.06.2020 r., dokonała ona wpłaty całej kwoty za udział w imprezie turystycznej gotówką u agenta turystycznego. Klientka złożyła również wniosek o wystawienie faktury.

**Faktura – procedura marży dla biur podróży**

pieczęć firmy		Faktura – procedura marży dla biur podróży		Nr 221/06/20	
				<i>Elk, 24.06.2020 r.</i> <i>Miejsce i data wystawienia</i>	
Sprzedawca: <i>Biuro Podróży Urlop</i> <i>ul. Centralna 2</i> <i>19-300 Elk</i> NIP 575 488 65 43			Nabywca: <i>Bożena Gajka</i> <i>ul. Zachodnia 2</i> <i>63-600 Kępno</i>		
Sposób płatności: <i>gotówka</i>					
Lp.	Nazwa towaru/usługi	J.m.	Ilość	Cena jednostkowa w zł	Wartość brutto w zł
1.	<i>Organizacja studenckiego obozu żeglarskiego Mazury 2020 w Piszcu w terminie 07-21.08.2020 r.</i> Numer imprezy 41/oż/08/20	osoba	1	1 620,00	1 720,00
Razem do zapłaty:				1 720,00	
Słownie złotych: jeden tysiąc siedemset dwadzieścia złotych zero groszy				<i>Ewa Mak</i>	
				podpis wystawcy	

## Wyposażenie uczestnika obozu żeglarskiego w języku angielskim

### Equipment required by the members of a sailing camp

#### Hygiene accessories:

some tooth paste and a tooth brush, some soap, some cream with filter, a bottle of shampoo, hair brush or a comb, towels, tissues, bags for dirty clothes

#### Clothes:

underwear, T-shirts, (long and short sleeves) pajama, training suit, swimming suit.

2 warm sweaters, jacket, two pairs of trousers, waterproof trousers and a jacket, warm cap, baseball cap, sandals, flippers, wellingtons, trainers

#### Accessories:

sun glasses, thermos bottle, ID, some money, waterproof bag, telephone, torch and a sleeping bag, medications if necessary

Everything should be packed into a canvas bag.

## Wyposażenie uczestnika obozu żeglarskiego w języku niemieckim

### Ausrüstung von dem Teilnehmer an einer Segeltour

#### Hygieneartikel:

Zahnpasta und Zahnbürste, Seife, Gesichtskreme mit UV-Filter, Haarshampoo, eine Haarbürste oder ein Kamm, Handtücher, Papiertaschentücher, ein Beutel für Dreckwäsche.

#### Kleidung:

Unterwäsche, T-Shirts mit kurzem und langem Ärmel, Schlafanzug oder Sportanzug zum Schlafen, Badeanzug/Badehose, zwei warme Pullover oder Sweatshirts, Fleecejacke oder eine Windjacke, zwei (langen) Hosen, eine Jacke und eine Regenhose, eine warme Mütze, ein Käppi (Sonnenschutz), Sandalen, Badelatschen, Gummistiefel, Sportschuhe.

#### Accessoire/Zubehör:

Eine Sonnenbrille, eine Thermoskanne oder ein Thermobecher, Medikamente, der Schulausweis, Geld, ein wasserdichter Beutel fürs Handy und Papiere, eine Taschenlampe, ein Schlafsack.

Das ganze Gepäck in eine Stoffreisetasche einpacken.

## Wyposażenie uczestnika obozu żeglarskiego w języku francuskim

### Équipement du participant du camp de voile

#### Hygiène :

un dentifrice, une brosse à dents, du savon, une crème solaire avec filtre, du shampooing pour les cheveux, une brosse à cheveux ou un peigne une serviette de bain, un paquet de mouchoirs, des sacs en plastique pour les vêtements sales.

#### Vêtements :

quelques survêtements, des t-shirts à manches longues et courtes, un pyjama, ou un jogging pour dormir, un maillot de bains.

Deux pullovers chauds, (blousons), deux paires de pantalons, une veste, un pantalon imperméable, un bonnet chaud, une casquette, des sandales, des tangués, des caoutchoucs, des baskets.

#### Accessoires :

des lunettes de soleil, un thermos ou un gobelet thermique, médicaments, une carte d'étudiant, de l'argent, un sac en plastique imperméable pour un téléphone portable et documents, une lampe de poche, un sac de couchage.

On doit mettre ses affaires personnelles dans un sac de voyage en tissu.

## Wyposażenie uczestnika obozu żeglarskiego w języku rosyjskim

### Снаряжение участника парусного лагеря

#### Категория: средства гигиены

зубная паста, зубная щётка, мыло, крем с фильтром, шампунь для волос, щётка для волос или расчёска, носовые платочки, мешки для грязной одежды

#### Категория: одежда

бельё, футболки с коротким и длинным рукавом, пижама или спортивный костюм для сна, купальник, 2 тёплых свитера, толстовка, виндстоппер, двое брюк, куртка, водонепроницаемые брюки, тёплая шапка, бейсболка, сандалии, галоши, спортивная обувь.

#### Аксессуары:

солнцезащитные очки, термос или кружка-термос, лекарства, ученический билет, деньги, водонепроницаемый мешок для мобилки и документов, фонарик, спальный мешок.

Багаж следует упаковать в тканевую дорожную сумку.

## Rozkład jazdy PKP (fragment)

Przejazd 07.08.2020 r.:

**Odjazdy**  
Kępno

godzina odjazdu	peron tor	pociąg	godziny przyjazdów do stacji pośrednich	godzina przyjazdu do stacji docelowej
<b>5:42</b>	<b>II</b> <b>1</b>	KW - Os 77785 PKM 4 POZNAŃ JAROCIN 	Domanin 5:50, Ostrzeszów 5:58, Niedźwiedź Wielkopolski 6:04, Antonin 6:07, Przygodzice 6:13, Janków Przygodzki 6:17, <b>Ostrów Wielkopolski 6:22</b> , Biniew 6:37, Bronów 6:42, Taczanów 6:46, Pleszew 6:51, Kotlin 6:56, Witaszyce 7:01, Jarocin 7:06, Mieszków 7:11, Chocicza 7:17, Solec Wielkopolski 7:21, Sulęcinek 7:25, Środa Wielkopolska 7:31, Pierzchno 7:38, Kórnik 7:42, Gądki 7:45, Poznań Krzesiny 7:50, Poznań Starołęka 7:54, Poznań Dębina 7:57 1 IX;	<b>Poznań Główny 8:02</b>
<b>6:27</b>	<b>II</b> <b>1</b>	PR - R 77541 	Domanin 6:35, Ostrzeszów 6:44, Niedźwiedź Wielkopolski 6:50, Antonin 6:54, Przygodzice 6:59, Janków Przygodzki 7:04 10 VI-12 VIII  6-7; 15 VIII; 1 IX;	<b>Ostrów Wielkopolski 7:09</b>
<b>6:27</b>	<b>II</b> <b>1</b>	PR - R 77541 	Domanin 6:35, Ostrzeszów 6:44, Niedźwiedź Wielkopolski 6:58, Antonin 7:02, Przygodzice 7:07, Janków Przygodzki 7:12 18-26 VIII  6-7;	<b>Ostrów Wielkopolski 7:17</b>
<b>6:30</b>	<b>IV</b> <b>1</b>	PR - R 87501 	Domanin 6:35, Ostrzeszów 6:44, Niedźwiedź Wielkopolski 6:50, Antonin 6:54, Przygodzice 6:59, Janków Przygodzki 7:04 11 VI-14 VIII  1-5  26 VI;	<b>Ostrów Wielkopolski 7:09</b>

**Przyjazdy**  
Kalisz

godzina przyjazdu	peron tor	pociąg	godziny odjazdów ze stacji pośrednich
<b>6:07</b>	<b>II</b> <b>2</b>	PR - MR 81102 MIĘDZY NOCA A DNIEM 5 VIII;	<b>Kostrzyn 2:10</b> , Rzepin 2:48, Poznań Starołęka 4:30, <b>Ostrów Wielkopolski 5:50</b>
<b>7:05</b>	<b>I</b> <b>1</b>	PR - R 16531	<b>Łódź Kaliska 4:51</b> , Pabianice 5:07, Chechło 5:12, Dobroń 5:16, Kolumna 5:21, Łask 5:29, Borszewice 5:36, Zduńska Wola 5:46, Męcka Wola 5:51, Sieradz Męka 5:56, Sieradz Warta 6:00, Sieradz 6:06, Sędzice 6:14, Błaszki 6:34, Skalmierz 6:39, Radliczyce 6:44, Opatówek 6:52, Kalisz Winiary 6:58
<b>7:51</b>	<b>II</b> <b>2</b>	PR - R 71520 15 VIII;	<b>Jarocin 6:31</b> , Witaszyce 6:36, Kotlin 6:41, Pleszew 6:46, Taczanów 6:51, Bronów 6:56, Biniew 7:01, <b>Ostrów Wielkopolski 7:30</b> , Czekanów 7:36, Ociąż 7:40, Nowe Skalmierzycy 7:44, Kalisz Szczypiorno 7:48

Przejazd 21.08.2020 r.:

**Odjazdy**  
Kalisz

godzina odjazdu	peron tor	pociąg	godziny przyjazdów do stacji pośrednich	godzina przyjazdu do stacji docelowej
16:07	I 1	PR - R 17507 ☒ ☚ ☛	Kalisz Szczypiorno 16:10, Nowe Skalmierzyce 16:14, Ociąż 16:18, Czekanów 16:23, <b>Ostrów Wielkopolski 16:30</b> , Biniew 16:53, Bronów 16:58, Taczanów 17:03, Pleszew 17:08, Kotlin 17:13, Witaszyce 17:18, Jarocin 17:23, Mieszków 17:29, Chocicza 17:35, Solec Wielkopolski 17:39, Sulęcinek 17:42, Środa Wielkopolska 17:49, Pierzchno 17:56, Kórnik 18:00, Gądky 18:04, Poznań Krzesiny 18:12, Poznań Starołęka 18:16, Poznań Dębina 18:18	<b>Poznań Główny 18:23</b>
16:54	I 1	PR - R 16533 ☒ ☚	Kalisz Szczypiorno 16:58, Nowe Skalmierzyce 17:01, Ociąż 17:06, Czekanów 17:11, <b>Ostrów Wielkopolski 17:18</b> , Topola-Osiedle 17:33, Tarchały Wielkie 17:38, Odolanów 17:41, Garki 17:45, Granowiec 17:49, Sośnie Ostrowskie 18:01, Pawłów Wielkopolski 18:12, Międzybórz Sycowski 18:16, Bukowina Sycowska 18:21, Twardogóra 18:28, Grabowno Wielkie 18:36, Dobroszyce 18:44, Dąbrowa Oleśnicka 18:49, Oleśnica Rataje 18:53, Borowa Oleśnicka 19:00, Długoleka 19:06, Wrocław Psie Pole 19:13, Wrocław Softysowice 19:16, Wrocław Nadodrze 19:22, Wrocław Mikołajów 19:29	<b>Wrocław Główny 19:36</b>

☒ 10 VI-1 VII; 3 VIII-1 IX;

**Przyjazdy**  
Kępno

godzina przyjazdu	peron tor	pociąg	godziny odjazdów ze stacji pośrednich
17:41	III 2	PR - R 76516	<b>Ostrów Wielkopolski 16:59</b> , Janków Przygodzki 17:04, Przygodzice 17:08, Antonin 17:15, Niedźwiedz Wielkopolski 17:19, Ostrzeszów 17:27, Domanin 17:35 ☒ ①-⑤⑦ ∅ 15 VIII;
17:44	II 1	PR - R 77546	<b>Ostrów Wielkopolski 16:59</b> , Janków Przygodzki 17:04, Przygodzice 17:08, Antonin 17:15, Niedźwiedz Wielkopolski 17:19, Ostrzeszów 17:27, Domanin 17:35 ☒ ⑥;
18:58	II 3	IC - TLK 47101 SPODEK	<b>Katowice 16:25</b> , Chorzów Miasto 16:38, Bytom 16:50, <b>Tarnowskie Góry 17:12</b> , Wieluń 18:27, Wieruszów Miasto 18:49 ☒ ①-⑤⑦;

**Legenda:**

☒ 16-31 VIII ①-⑤ termin kursowania – data, numer dnia w tygodniu (1 – poniedziałek, 2 – wtorek itd.)

∅ oprócz; ⊕ oraz

**Czas przeznaczony na wykonanie zadania wynosi 150 minut.****Ocenie podlegać będą 4 rezultaty:**

- umowa – zgłoszenie udziału w studenckim obozie żeglarskim *Mazury 2020*,
- faktura korygująca,
- karta uczestnika imprezy turystycznej (*fragment*),
- informacja dla klienta – *Przejazdy transportem kolejowym*.

**Umowa – zgłoszenie udziału w studenckim obozie żeglarskim Mazury 2020**

<b>Umowa – zgłoszenie udziału w studenckim obozie żeglarskim (fragment)</b>		
<b>Organizator imprezy turystycznej</b>		
Nazwa, adres:		
telefon:	strona internetowa:	adres e-mail:
.....	.....	.....
Wpis do Rejestru Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych Usług Turystycznych numer:		
NIP:		
Numer rachunku:		
<b>Agent turystyczny</b>		
nazwa, adres:	telefon:	
	strona internetowa:	
NIP:	adres e-mail:	
<b>Uczestnik imprezy turystycznej</b>		
imię, nazwisko:	PESEL:	
data urodzenia:	miejsce urodzenia:	
miejsce zamieszkania:		
numer telefonu uczestnika:	adres e-mail:	
dowód osobisty (seria, numer):		
<b>Impreza turystyczna</b>		
Nazwa imprezy turystycznej:	miejsce:	termin:



<p><b>Świadczenia zawarte w cenie:</b></p>  <p><b>Wymogi dotyczące kadry obozu żeglarskiego na każdą załogę:</b></p>  		
<p><b>Cena imprezy turystycznej (cała kwota):</b></p> <p>.....</p> <p>Słownie:.....</p> <p>.....</p>		<p><b>Wpłata:</b></p> <p>.....zł</p> <p>w dniu .....</p>
<p>.....</p> <p><i>miejsowość, data</i></p>	<p>.....</p> <p><i>czytelny podpis klienta</i></p>	<p>.....</p> <p><i>czytelny podpis pracownika agencji</i></p>

**Faktura korygująca**

Pieczeń firmy	<b>Faktura korygująca</b> Nr 3/2020 do Faktury – procedura marży dla biur podróży Nr..... z dnia .....			Miejscowość: ..... Data wystawienia: 26.06.2020 r.
Sprzedawca:.....		Nabywca:.....		
Adres:.....		Adres:.....		
.....		.....		
NIP:.....				
<b>Przyczyna korekty:</b> .....				
<b>Przed korektą</b>				
Nazwa towaru lub usługi	J. m.	Ilość	Cena jednostkowa w zł	Wartość brutto w zł
			Razem	
<b>Po korekcie</b>				
Nazwa towaru lub usługi	J. m.	Ilość	Cena jednostkowa w zł	Wartość brutto w zł
			Razem	
<b>Kwota korekty</b>		Słownie (kwota do zwrotu)..... .....		
do zwrotu	do zapłaty			
	–			
Czytelny podpis wystawcy:				

**Karta uczestnika imprezy turystycznej (fragment)**

1. Forma wypoczynku: .....
2. Nazwa i adres placówki wypoczynku: .....  
.....
3. Termin: .....
4. Cena dla uczestnika: .....

**WYPOSAŻENIE UCZESTNIKA STUDENCKIEGO OBOZU ŻEGLARSKIEGO MAZURY 2020****Strefa higieny:****Strefa odzieży:****Akcesoria:**

**Informacja dla klienta – Przejazdy transportem kolejowym**

Informacje dla uczestnika studenckiego obozu żeglarskiego *Mazury 2020* .....  
 (imię, nazwisko uczestnika)

1. **dojazd** transportem kolejowym w dniu ..... z miejscowości  
 (data, dzień tygodnia)

zamieszkania ..... do miejsca zbiórki (parking przed  
 (nazwa miejscowości)

dworcem PKP w Kaliszu) przed wyjazdem na obóz żeglarski

*Plan podróży z ..... do ..... (według rozkładu jazdy PKP)*

Trasa podróży	Godzina odjazdu	Godzina przyjazdu	Czas oczekiwania (w minutach)
..... – .....	.....	.....	
Czas oczekiwania podczas przesiadki (w minutach)			.....
..... – .....	.....	.....	
Łączny czas dojazdu do miejsca zbiórki w Kaliszu (w godz./min)	.....		

2. **powrót** transportem kolejowym w dniu ..... z miejsca  
 (data, dzień tygodnia)

zakończenia obozu żeglarskiego (parking przed dworcem PKP w Kaliszu) do  
 miejscowości zamieszkania .....  
 (nazwa miejscowości)

*Plan podróży z ..... do ..... (według rozkładu jazdy PKP)*

Trasa podróży	Godzina odjazdu	Godzina przyjazdu	Czas oczekiwania (w minutach)
..... – .....	.....	.....	
Czas oczekiwania podczas przesiadki (w minutach)			.....
..... – .....	.....	.....	
Łączny czas przejazdu do miejscowości zamieszkania (w godz./min)	.....		

